

SET-UP DATEN

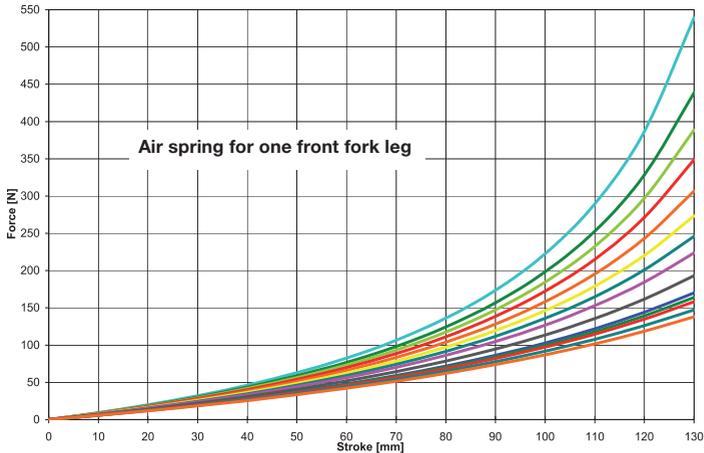
WARNUNG!

Stellen Sie vor der Fahrt immer sicher, dass Ihr ÖHLINS-Produkt gemäß der Set-up-Empfehlungen von ÖHLINS eingestellt ist. Lesen Sie alles genau über Einstellung und Anpassungen in der ÖHLINS-Bedienungsanleitung, bevor Sie weitere Verstellungen vornehmen. Falls Sie Fragen zum Set-up haben, wenden Sie sich bitte an einen ÖHLINS-Händler.

Empfohlene Set-up Einstellungen

Zugstufe	12 Klicks
Druckstufe	12 Klicks
Federrate	10 N/mm
Feder-Vorspannung	5 mm
Luftpolster	200 mm
Gabelholm-Position	5 mm
ÖHLINS Gabel-Öl	01309-01

DIAGRAMM: ÖLSTAND & WIRKUNG



Oil level [mm]



ACHTUNG!

Zeigen Sie Fingerspitzen-Gefühl bei der Einstellung der Einstell-Schrauben. Ein zu hoher Kraftaufwand kann die Dichtungen zerstören!

 ÖHLINS-Produkte werden permanent verbessert und weiter entwickelt. Wir haben uns bemüht, diese Montage-Anleitung bis Druckschluss so aktuell wie möglich zu halten. Dennoch kann es zu gewissen Unterschieden zwischen Ihrem Lenkungsdämpfer und dieser Vorlage kommen.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem ÖHLINS-Händler auf, falls es irgend welche Unklarheiten bezüglich dieser Montage-Anleitung geben sollte.

Teile-Nr. FGR 169_1
Issued 2011-11-03

© ÖHLINS Racing AB: Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher Nachdruck oder nicht erlaubte Verwendung ohne schriftliche Genehmigung von ÖHLINS Racing AB wird verfolgt!

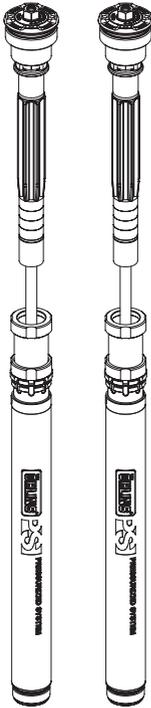
Öhlins Racing AB
Box 722
S-194 27 Upplands Väsby, Sweden
Phone +46 8 590 025 00
fax +46 8 590 025 80



www.ohlins.com

ACHTUNG!

Bevor Sie das Produkt anbauen, überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung. Sollte etwas fehlen, informieren Sie umgehend Ihren ÖHLINS-Händler! (www.ohlins.eu)



WARNUNG!

Dieser Kit sollte ausschließlich durch einen autorisierten ÖHLINS-Händler eingebaut werden. Es wird zur Installation ÖHLINS-Spezialwerkzeug benötigt.

Verpackungsinhalt	Teile-Nr.	Menge
Telegabel-Kit	FGR169	1
ÖHLINS-Aufkleber (60x23)	00192-32	2
ÖHLINS-Aufkleber (60x23)	00191-33	2
Shim	00520-32	2
Feder 10,5 N/mm	04744-05	2
Feder 10 N/mm	04744-10	2
Feder 9,5 N/mm	04744-95	2
ÖHLINS-Bedienungsanleitung	07286-01	1

Benötigtes Spezial-Werkzeug

Zylinder-Rohr-Halter Ø36	00787-07
oder Soft-Klemmbacken 28/36	00727-09
Top Cap-Werkzeug	00797-08
Hochzieh-Werkzeug	01765-03
Dichtkopf-Werkzeug	01797-07
Dichtkopf-Werkzeug	01797-09
Kartuschen-Werkzeug	04702-04
Gabel-Rohr-Werkzeug	00786-05

Hinweis!

Nach der Montage des Telegabel-Kits ist der Druckstufen-Einsteller nicht mehr in Funktion.

Hinweis!

Während Lagerung und Transport, besonders bei hohen Temperaturen, können Montage-Schmierstoffe oder Schutz-Öle austreten und die Verpackung von innen verunreinigen. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion Ihres ÖHLINS-Cartridge-Kits. Bitte reinigen Sie diesen vor dem Einbau gründlich!

Closed Cartridge-Kit für Ducati 1199S Panigale **FGR 169**

Montage-Anleitung



Sicherheits-Vorgaben

Hinweis!

Die Telegabel ist ein sehr wichtiges Element des Fahrzeuges und beeinflusst die Fahreigenschaften hinsichtlich Stabilität und Kontrolle ungemein.

 Stellen Sie sicher, dass Sie die Informationen dieser Montage-Anleitung verstanden haben, bevor Sie mit der Installation des Produktes beginnen. Sollten Sie Fragen diesbezüglich haben, setzen Sie sich mit einem ÖHLINS-Händler in Verbindung.

 ÖHLINS Racing AB kann nicht für Schäden am Fahrzeug, Teilen davon (insbesondere der Telegabel) und anderen Schäden zur Verantwortung gezogen werden, wenn diese Montage-Anleitung nicht genau befolgt wird.

WARNUNG!

Dieses Produkt wurde exklusiv für dieses Fahrzeug-Modell (siehe Verwendung Seite 1) entwickelt und designed. Entsprechend sollte dieser Kit auch nur für dieses Modell verbaut werden. Ausserdem ist darauf zu achten, dass sich das Fahrzeug im Hersteller-Original-Zustand befindet.



Wir empfehlen nach der Montage dieses Produktes eine Probefahrt bei langsamer Geschwindigkeit.

Hinweis!

Ziehen Sie bei Montage-Arbeiten immer das Fahrzeug-Benutzerhandbuch zurate.

 Diese Anleitung sollte als Teil des Fahrzeuges verstanden werden und über die gesamte Lebensdauer des Fahrzeuges zu den Papieren gelegt werden.

SICHERHEITS-SYMBOL

In dieser Bedienungs- und Montage-Anleitung und den anderen technischen Dokumenten werden wichtige Informationen, welche die Sicherheit betreffen, mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:

 Das Safety-Alert-Symbol bedeutet: **Warnung!** Ihre Sicherheit ist involviert.

WARNUNG!

Das "Warnung"-Symbol bedeutet: Fehler in der Ausführung dieses Arbeitsschrittes können Verletzungen für den Ausführenden oder die Beteiligten nach sich ziehen. Sowohl bei der Montage, wie auch bei späterer Verwendung des Produktes.

ACHTUNG!

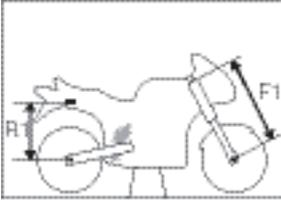
Das Achtung-Symbol bedeutet: Spezielle Vorgehensweisen müssen eingehalten werden, um Schäden vorzubeugen.

Hinweis!

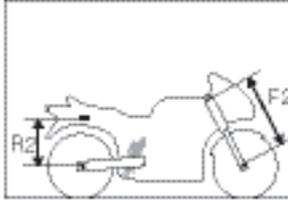
Das Hinweis-Symbol beinhaltet Informationen, welche wichtig für den Montage-Ablauf sind.

© ÖHLINS Racing AB: Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher Nachdruck oder nicht erlaubte Verwendung ohne schriftliche Genehmigung von ÖHLINS Racing AB wird verfolgt!

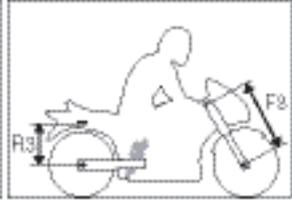
KONTROLLIEREN SIE DIE FEDERRATE



Fahrzeug aufgebockt



Fahrzeug auf dem Boden



Fahrzeug mit Fahrer

Federung vorne

F1. Federung komplett ausgefedert =

F2. Federung im Stand, ohne Fahrer =

F3. Federung im Stand, mit Fahrer =

Negativfederweg unbelastet $F1 - F2 = \dots\dots\dots$

Negativfederweg belastet $F1 - F3 = \dots\dots\dots$

Federung hinten

R1. Federung komplett ausgefedert =

R2. Federung im Stand, ohne Fahrer =

R3. Federung im Stand, mit Fahrer =

Negativfederweg unbelastet $R1 - R2 = \dots\dots\dots$

Negativfederweg belastet $R1 - R3 = \dots\dots\dots$

Messen Sie mit der oben genannten Methode den Negativfederweg unbelastet und den Negativfederweg belastet.

Es ist von größter Wichtigkeit die genannten Einstellungen zu übernehmen. Beachten Sie auch die Set-Up Daten und Einstellungen auf den nächsten Seiten.

Entfernung der Original Gabel

WARNUNG!

1. Grundsätzlich empfehlen wir die Montage durch einen ÖHLINS-Händler. Es wird zur Montage ÖHLINS-Spezialwerkzeug benötigt.
2. Ziehen Sie für die Montage das Service-Handbuch des Fahrzeugs zurate.
3. Achten Sie darauf, dass das Motorrad sicher steht, befestigt ist und nicht umkippen kann.

1 Entfernen der Telegabel

1.1

Stellen Sie Ihr Fahrzeug so auf einen Montage-Ständer oder einen Werkstisch, dass das Vorderrad den Kontakt zum Boden verliert.

1.2

Entfernen Sie das vordere Schutzblech, die Bremszangen und das Vorderrad.

1.3

Lösen Sie die Feder-Vorspannung.

1.4

Lösen Sie die Klemmung der oberen Gabelbrücke.

1.5

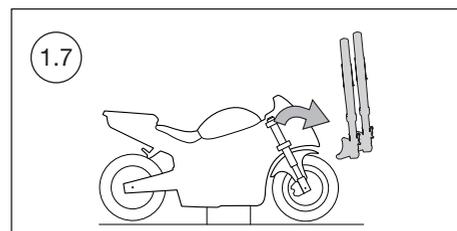
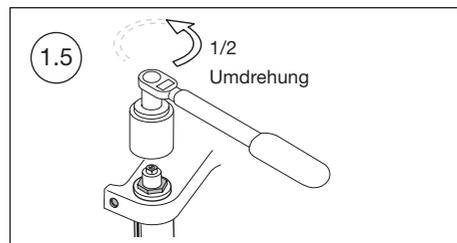
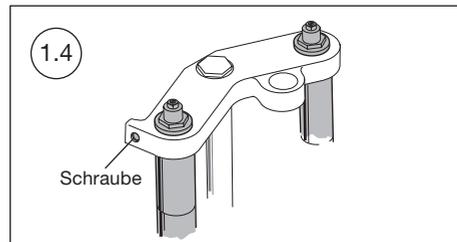
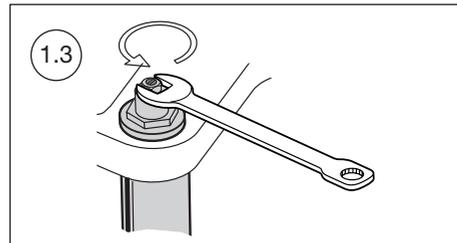
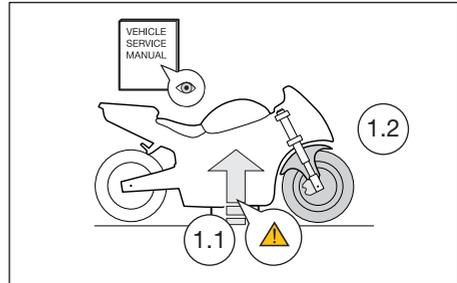
Lösen Sie die Verschlusskappe mit einer halben Umdrehung. Die Verschlusskappe nicht entfernen!

1.6

Lösen Sie die Klemmung der unteren Gabelbrücke.

1.7

Ziehen Sie die Gabelholme aus den Gabelbrücken.



Montage des ÖHLINS-Gabelkits

3.12

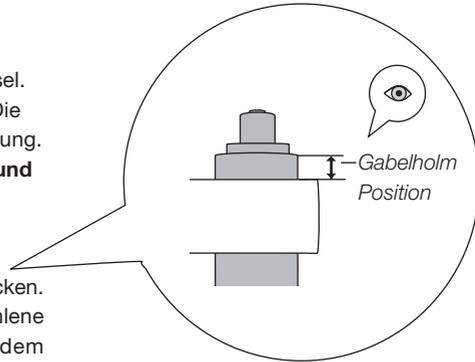
Stellen Sie die Federvorspannung ein.
Verwenden Sie einen 14mm Gabelschlüssel.
Stellen Sie die Zug- und Druckstufe ein. Die
Set-Up Daten erhalten Sie in dieser Anleitung.
**Schlagen Sie dazu das Kapitel Set-Up und
Einstellungen auf.**

3.13

Führen Sie die Gabelholme in die Gabelbrücken.
Beachten Sie das Einbaumaß. Das empfohlene
Anzugsmoment entnehmen Sie bitte dem
Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstel-
lers.

Hinweis!

*Vergewissern Sie sich, dass Sie die Gabelholme
mit der vorgegebenen Gabelholm-Position ein-
bauen. Siehe Set-Up Daten.*

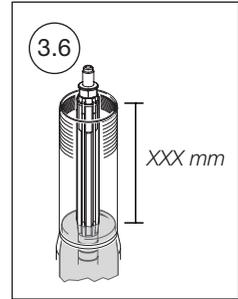
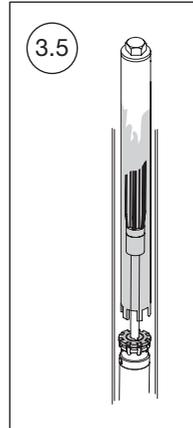


Montage des ÖHLINS-Gabelkits

3.5

Befestigen Sie den Dichtkopf an die Zylinderrohr-Verlängerung. Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 01797-07.

Anzugsmoment: 20 Nm



3.6

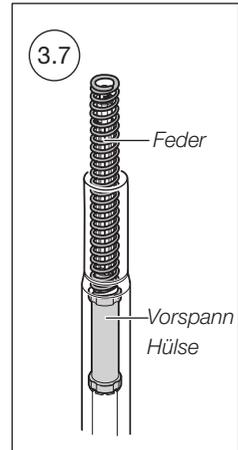
Füllen Sie ÖHLINS-Gabelöl in den Gabelholm und messen Sie das Luftpolster. Die genauen Füllmengen entnehmen Sie bitte den Set-Up Daten und dem Diagramm Ölstand & Wirkung.

Hinweis!

Füllen Sie das Öl langsam ein. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Luftblasen mehr im Gabelholm befinden.

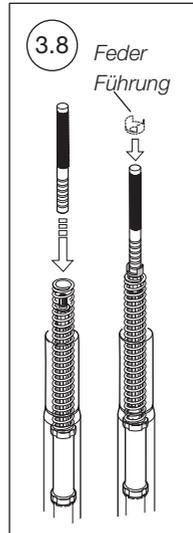
3.7

Führen Sie die Vorspann-Hülse und die Feder auf die Kartusche. Die zur Verfügung stehenden Federn entnehmen Sie den Set-Up Daten in dieser Anleitung.



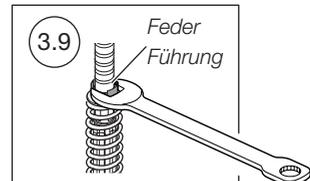
3.8

Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 1765-03. Schrauben Sie das ÖHLINS-Werkzeug auf die Dämpfer-Stange. Führen Sie die Feder-Führung ein, indem Sie diese über das ÖHLINS-Werkzeug stülpen. Schrauben Sie die Feder-Führung auf die Dämpfer-Stange.



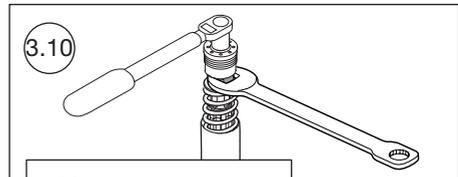
3.9

Ziehen Sie die Dämpfer-Stange hoch und fixieren Sie die Feder-Führung mittels eines 19mm Gabelschlüssels.



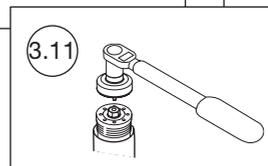
3.10

Öffnen Sie den Zugstufen- und den Druckstufen-Einsteller komplett. Entfernen Sie das Werkzeug. Befestigen Sie die Verschlusskappe. Verwenden Sie das Anzugsmoment von 15 Nm.



3.11

Ziehen Sie den Gabelholm heraus. Vergewissern Sie sich, dass die Gabel vollkommen ausgefedert ist. Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 0797-08. Verwenden Sie das Anzugsmoment von 10 Nm.



Demontage der Original Gabel

2 Entfernen des Dämpferelements

2.1

Lösen Sie die Verschlusskappe vom Gabelholm und ziehen Sie diesen nach unten.

2.2

Entfernen Sie die Verschlusskappe. Verwenden Sie ein adäquates Spezial-Werkzeug. Ziehen Sie das Werkstatthandbuch des Fahrzeuges zurate.

2.3

Entfernen Sie die Feder und sämtliche losen Teile aus dem Gabelholm. Entfernen Sie das Gabelöl.

2.4

Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 04702-04. Lösen Sie die Kartusche.

2.5

Entfernen Sie die Kartusche aus dem Gabelfuß.

Hinweis!

Sollte sich das Zylinderrohr nicht mit der Kartuschen-Einheit entfernen lassen, folgen Sie den nächsten Schritten.

2.6

Entfernen Sie das äußere Rohr.

2.7

Montieren Sie das ÖHLINS-Werkzeug 00786-05 (Ø43) auf das innere Rohr. Lösen Sie das innere Rohr vom Gabelfuß.

Hinweis!

Verwenden Sie einen Heißluftföhn, um das Loctite zwischen Rohr und Gabelfuß aufzuweichen.

Hinweis!

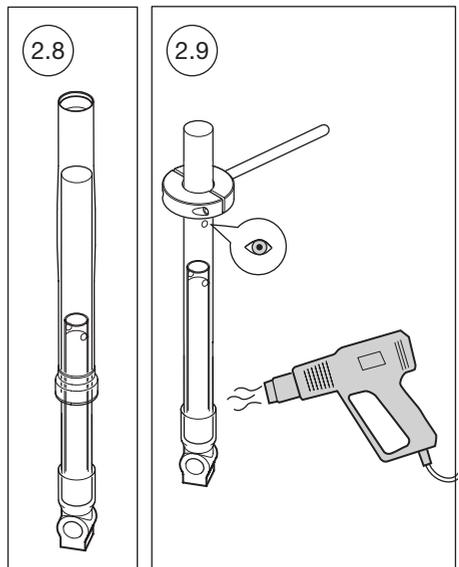
Entfernen Sie nicht das ÖHLINS-Werkzeug 00786-05 vom inneren Rohr. Sie benötigen dieses zum Wieder-Einbau.

2.8

Verwenden Sie ein angemessenes Werkzeug (Ø34) und entfernen Sie das Zylinderrohr.

2.9

Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 00786-05. Montieren Sie das innere Rohr. Loctite 2701 Anzugsmoment 130Nm



Montage des ÖHLINS-Gabelkits

3 Montage des ÖHLINS-Gabelkits

Achtung!

Arbeiten Sie immer nur an einem Gabelholm.
Vermeiden Sie es, die Teile zu vermischen.

Achtung!

Der ÖHLINS-Closed Cartridge-Kit wird mit einer Druckstufen- und einer Zugstufen-Kartusche ausgeliefert. Wichtig:

- Montieren Sie die mit "Reb" markierte Kartusche in den rechten Gabelholm.
- Montieren Sie die mit "Comp" markierte Kartusche in den linken Gabelholm.

3.1

Entfernen Sie die Abdeckkappe.

3.2

Entfernen Sie die Feder-Führung und die Vorspann-Hülse.

3.3

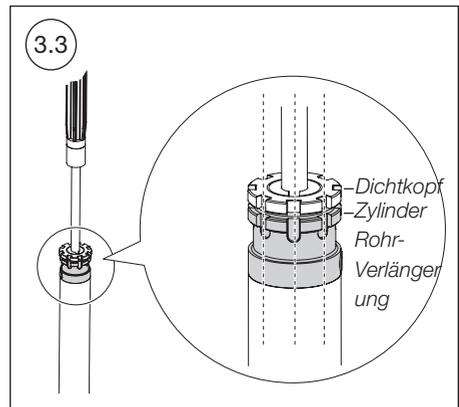
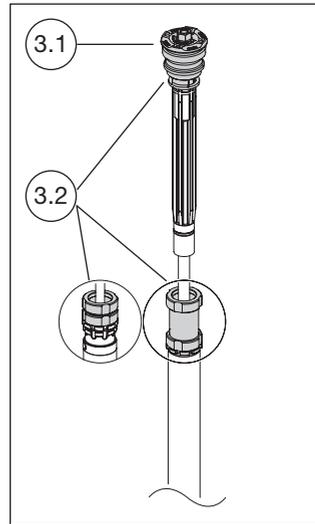
Entfernen Sie das Gabelrohr von der Kartusche.

Lösen Sie den Dichtkopf von der Zylinder-Rohr-Verlängerung so weit, bis die Kerbe des Dichtkopfes und die Kerbe der Zylinderrohr-Verlängerung übereinstimmen.

Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 01797-07 und 00787-07 oder 00727-09.

Achtung!

Lösen Sie den Dichtkopf nicht weiter als es nötig ist, um die Kerben übereinzustimmen. Sollten Sie den Dichtkopf zu weit lösen, könnte Öl austreten.



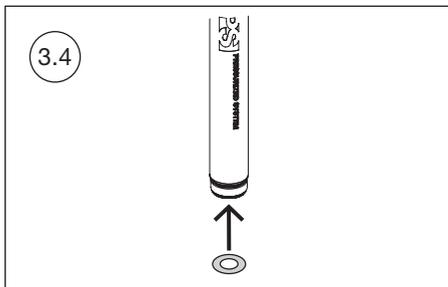
Montage des ÖHLINS-Gabelkits

3.4

Verwenden Sie eine kleine Menge des mitgelieferten Fettes, um den Shim (im Kit enthalten) am unteren Ende des Adapters zu platzieren. Das Fett verhindert, dass sich die Kartuschen Einheit am Gabelboden festfrisst und erleichtert die zukünftige Demontage.

Hinweis!

Vergewissern Sie sich, dass der Shim während der Montage in Position bleibt.



3.5

Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 01797-09. Führen Sie die Kartusche in den Gabelholm.

Bestreichen Sie das Gewinde des Adapters mit Moly-Fett oder equivalentem Fett.

Anzugsmoment: 30Nm

Hinweis!

Vergewissern Sie sich, dass das ÖHLINS-Werkzeug 01797-09 sowohl in die Kerbe des Dichtkopfes, als auch in die Kerbe der Zylinderrohr-Verlängerung greift.

